



United States
Environmental Protection
Agency

Agencia de Protección
Ambiental de Estados
Unidos (EPA)

Palabras de la Directora

El 2010 ya está bien adelantado y continuamos monitoreando los últimos desarrollos del medio ambiente, la economía y la intersección de ambos. En este volumen del boletín de la OSBP, nos enfocamos en el Programa para Pequeñas Empresas en Desventaja (DBE por sus siglas en inglés). Este es un programa dedicado a la extensión, educación y al logro de metas designadas a incrementar y fomentar la utilización y participación de DBEs en adquisiciones financiadas con el apoyo de acuerdos negociados con la EPA. El Equipo de Abastecimiento Indirecto de la OSBP establece políticas y provee guía en los procedimientos del Programa DBE. Los requisitos del Programa DBE se aplican a todas las adquisiciones de equipo de trabajo de construcción, suministros y servicios de todas las subvenciones, acuerdos cooperativos y IAGs.

Algunas funciones específicas del Programa DBE incluyen:

- Desarrollar y monitorear políticas y procedimientos del Programa DBE.
- Proveer extensión y capacitación a individuos internos y externos interesados en el Programa DBE.
- Proveer asistencia técnica y programática a empresas minoritarias y de mujeres.
- Recoger, compilar y analizar datos sobre la utilización de MBE/WBE que tienen acuerdos de asistencia financiera de la EPA,

incluyendo Acuerdos inter- agenciales (IAs por sus siglas en inglés).

Como siempre, nos esforzamos en mantener a nuestros lectores informados y actualizados. En este boletín usted encontrará las últimas noticias sobre pequeñas empresas con enfoque especial en aquellos individuos y entidades que representan lo mejor del trabajo positivo y el progreso de las Pequeñas Empresas en Desventaja. Nos complace enormemente reconocer los recientes galardonados del premio de la 21ª Ceremonia de premiación del Administrador de Pequeñas Empresas. Espero que se tome el tiempo para absorber esta información a medida que continúa progresando en el 2010.

Lea y reflexione,
Jeanette L. Brown, Directora
Oficina de Programas para Pequeñas Empresas

En este Número

Serie de propuestas nuevas para pequeñas empresas	2
¿Qué son DBEs, MBEs y WBEs?	3
Organizaciones profesionales para contratistas DBE	4
Testimonios	5
Ingenieros Químicos e Ingenieros Ambientalistas dejan su marca en industrias del rubro energético y agro-industrial	6
Negocios con el cuerpo de ingenieros del ejército de Estados Unidos	8
Ganadores de la 21ª Ceremonia Anual del Administrador de Pequeñas Empresas	8
Conferencia de abastecimiento OSDPU	9



El Presidente Obama anuncia nuevas propuestas de una serie dirigidas a pequeñas empresas

Programas exitosos de la SBA se expanden para incrementar capital de trabajo que ayudará a pequeñas empresas a refinanciar



Washington, D.C. El 5 de febrero del 2010 en Lanham, Maryland, el Presidente Obama propuso la expansión de dos programas críticos de préstamos para la Administración de Pequeñas Empresas (SBA) dirigidos a permitir que estas refinancien e incrementen los límites para capital de trabajo. Estas son propuestas legislativas diseñadas a ayudar a pequeñas empresas a través de lo que continúa siendo un periodo difícil en los mercados crediticios.

El Presidente Obama dijo que “la verdadera máquina que impulsa los trabajos siempre serán las empresas. Lo que el gobierno puede hacer es alimentar esa máquina otorgando a los empresarios y a sus compañías apoyo para abrir sus puertas, expandirse y contratar a nuevos trabajadores. Hoy en día, estamos dando nuevos pasos para asistir a los dueños de pequeñas empresas a obtener capital necesario para crecer y contratar personal”.

La Administradora de la SBA, Karen Mills ha dicho que “estas propuestas nos darán dos herramientas efectivas para ayudar a las pequeñas empresas a lograr los desafíos específicos que nos trajo la recesión. Primero, en el mercado crediticio de los últimos dos años, ha sido difícil para las pequeñas empresas obtener líneas de crédito. El subir los límites de los préstamos de emergencia de la SBA a 1 millón de dólares significará

que más dueños de empresas tendrán acceso rápido a esta fuente de capital lo que les ayudará a renovar su inventario y les apoyará con los ingresos por ventas y, literalmente, les permitirá avanzar al crecimiento de sus empresas y creará nuevos empleos. Segundo, miles de empresas buen con crédito se encuentran atrapadas por la baja del mercado de bienes y raíces como producto de la recesión. Con muchas de estas empresas enfrentándose con la llegada de nuevos dividendos hipotecarios en los próximos años, la habilidad de renegociar con un préstamo 504 de la SBA les dará la oportunidad de fijar las tasas a largo plazo y financieramente estables a la vez que protegerá las fuentes de trabajo al proteger las pequeñas empresas de juicios hipotecarios”.

A continuación detallamos las nuevas iniciativas del Presidente para pequeñas empresas:

1. Expandir los programas existentes de la SBA para apoyar temporalmente los préstamos hipotecarios de terrenos comerciales que son ocupados por sus dueños:

La Administración está proponiendo leyes que permitirán temporalmente refinanciar créditos hipotecarios de terrenos comerciales (CRE por sus siglas en inglés) que son ocupados por sus dueños bajo el programa 504 de la SBA, lo cual proveerá garantías de préstamos para el desarrollo de bienes y raíces y otros capitales fijos. Actualmente, no se pueden usar préstamos 504 para refinanciar vencimientos de deudas. Este cambio responde a las dificultades actuales que muchos prestamistas solventes enfrentan cuando necesitan refinanciar préstamos hipotecarios existentes.

Las empresas que tienen un vencimiento de deuda el próximo año y que están al día en todos los pagos del crédito serán elegibles. Los prestamistas que están refinanciando los créditos hipotecarios de clientes otorgarán un crédito de hasta el 70 por ciento del valor actual de la propiedad; la SBA ayudará a financiar el 20 por ciento restante. Para los nuevos prestantes que refinanciarán, la SBA tomará una mayor parte del préstamo compartido, será de hasta un 40 por ciento. La propuesta de la SBA de un programa de refinanciamiento CRE sin subsidio será financiado a través de tasas adicionales para proyectos de refinanciación, no a través de partida presupuestaria del Congreso. Esta propuesta ayudará a financiar hasta 18,7 mil millones de

dólares anuales en bienes y raíces comerciales que podrían de otra manera ir a cierre de pago y liquidación.

2. Aumentar temporalmente el límite a los préstamos expresos de \$350.000 a 1 millón de dólares:

El Presidente está proponiendo aumentar temporalmente el monto máximo de los préstamos expresos SBA a 1 millón de dólares, lo que aumentará la capacidad del programa de ayudar a más pequeñas empresas a través de la aprobación de procesos agilizados. A diferencia de los préstamos tradicionales 7(a), quienes solicitan estos préstamos pueden usar sus propios trámites para acceder a préstamos expresos SBA, los que se pueden estructurar como líneas de crédito rotatorias. Actualmente, estos créditos expresos están limitados a \$350.000 y tienen una garantía del 50 por ciento. Las tasas eventualmente cubrirán todos los gastos adicionales de esta propuesta.

Estas propuestas complementan la agenda para pequeñas empresas del Presidente—clave esencial de este plan general de empleo. Los otros elementos de la agenda de pequeñas empresas incluyen lo siguiente:

- Extender los gastos de pequeñas empresas y primas de amortización en el 2010. Eliminar los impuestos por ganancias de capital de las pequeñas empresas en el 2010.
- Empleos y créditos de impuesto salarial de pequeñas empresas que disminuirán los impuestos de más de 1 millón de pequeñas empresas al pagar hasta \$5.000 por cada empleo neto nuevo y cobertura de impuestos al salario por el incremento de sueldos neto más allá de la inflación.
- Una propuesta para transferir, con respaldo legal, \$30 mil millones a un nuevo fondo de préstamos para pequeñas empresas que darán apoyo a prestamistas a través de comunidades y pequeños bancos.
- Propuestas SBA de préstamos adicionales, incluyendo una extensión de los programas de la Ley de Recuperación que elimina costos y subidas garantizadas en los dos programas de préstamos más grandes de la SBA y aumentos permanentes en los tamaños máximos de préstamos de los mismos programas.

¿Qué son las DBEs, MBEs y WBEs?

Las Pequeñas Empresas en Desventaja (DBEs por sus siglas en inglés) son:

Entidades que son de dueños y/o controladas por individuos social y económicamente en desventaja de acuerdo a lo descrito por las Enmiendas a la ley de aire puro del 1990 (10% de valor) y las Leyes públicas 102-389 (8% de valor) respectivamente:

- Pequeña empresa de negocios (SBE)
- Pequeña empresa ubicada en un área rural (SBRA)
- Firma ubicada en un área con excedente de mano de obra (LSAF)
- Empresa históricamente subutilizada (HUB) ubicada en zona de pequeñas empresas, o bajo un programa de sucesión

Las Pequeñas Empresas Minoritarias (MBEs) son entidades que son de dueños y/o controladas en un 51 por ciento por lo menos por individuos social y económicamente en desventaja de acuerdo a lo descrito por el Título X de las Enmiendas a la ley de aire puro del 1990 y a la Ley pública 102-389, respectivamente.

Las Empresas de Propiedad de Mujeres (WBEs) son entidades que son de dueñas y/o controladas en por lo menos un 51 por ciento por mujeres (bajo el 10 y 8 por ciento del valor).

Reglamentos DBE, formularios y hojas de información se pueden encontrar en línea en el siguiente enlace: http://www.epa.gov/osbp/dbe_forms.htm

El Sr. Tommie Madison es actualmente el Coordinador Nacional interino del programa nacional. Las Sras. Joyce Coates y Barbara Overton son Analistas de Programa SEE del equipo. Puede encontrar información de contacto en la página 11.

Enfoque en Organizaciones Profesionales para Contratistas DBE

Consejo Nacional de Empresas de Negocios de Mujeres (WBENC por sus siglas en inglés)



El Consejo Nacional de Empresas de Negocios de Mujeres (WBENC por sus siglas en inglés), fundado en 1997, es el principal defensor de las empresas de mujeres como proveedor para las corporaciones Estadounidenses. Es también la más grande entidad certificadora de empresas adueñadas y controladas por mujeres en los Estados Unidos. El WBENC trabaja para fomentar la diversidad en el mundo comercial con programas y políticas diseñadas a expandir las oportunidades y eliminar las barreras en el mercado para mujeres propietarias de empresas. El WBENC trabaja con representantes de corporaciones promoviendo la utilización y expansión de los programas de diversidad de abastecedores y vendedores. Para más información, visite el WBENC en línea en el siguiente enlace: <http://wbenc.org/>.

La Asociación de Veteranos Discapacitados en Servicio (ASDV por sus siglas en inglés)

En marzo de 1986, un grupo de miembros de Veteranos Discapacitados de Estados Unidos de Palo Alto, California, decidieron explorar la posibilidad de que

programas empresariales para discapacitados en servicio y veteranos prisioneros de guerra (SDV por sus siglas en inglés) pudieran complementar los ingresos e incrementar la calidad de vida de los veteranos. La Asociación de Veteranos Discapacitados en Servicio (ASDV) fue fundada luego como una organización de beneficencia pública sin fines de lucro para crear oportunidades para que SDVs logren y mantengan su rehabilitación a través de desarrollo empresarial y empleos dirigidos. Hoy en día, la ASDV es una asociación nacional dedicada a establecer mejor participación económica de discapacitados en servicio y veteranos prisioneros de guerra y todos los más de 80 millones de familiares de veteranos en los Estados Unidos.

La ASDV es pionera en la inclusión de servicios empresariales para veteranos discapacitados y prisioneros de guerra en los programas de abastecimiento asistido de gobiernos federales y estatales como también contratistas del sector privado. La ASDV provee ahora un “nuevo” servicio para sus miembros: buscar e iniciar oportunidades de contratos y abastecimiento para miembros tanto del gobierno como del sector privado.

Conozca más sobre la ASDV en el siguiente enlace: <http://www.asdv.org/>.



Testimonio voluntario

Enviado por el Sr. Wesley K. Paul, dirigido al Sr. Tommie Madison a través de correo electrónico el 29 de enero del 2010



Sr. Madison:

Le escribo este correo electrónico para agradecer los esfuerzos de la Administración del Presidente Obama y de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (US EPA) para ayudar a las firmas DBE a través de la Ley de Recuperación y Reinversión y los programas de estímulo. Hemos estado en el rubro empresarial desde 1999 y hemos obtenido muy poco éxito en obtener contratos de los contratistas principales que constantemente han recibido excepciones por usar firmas MBE y DBE bien calificadas. Las excusas de no encontrar DBE o MBE calificadas no son válidas desde la invención de Google! Un contratista principal que está interesado en obtener contratos de la EPA puede fácilmente encontrar oficinas de minorías estatales que trabajen dentro de la ciudad sin tener que salir de su escritorio gracias a Google. Toda firma DBE/MBE prestigiosa y calificada tiene hoy en día una página de Web que puede otorgar información necesaria sobre las firmas DBE. Debido a las estrictas necesidades y a las necesidades de rendición de cuentas de la actual administración del Presidente Obama, hemos estado recibiendo llamadas de estos contratistas principales que no lo habían hecho anteriormente aunque los habíamos contactado. Quiero agradecer a su oficina por llamar la atención a aquellos contratistas que no cumplen con las obligaciones de contratar

a firmas DBE y MBE. Mientras mucho se debate en Washington sobre si el plan de estímulo es o no efectivo, quiero compartir con ustedes el punto de vista de una pequeña empresa del medio oeste del país.

La compañía incorporada Ark Engineering Services, Inc. valora el plan de estímulo que nos ha ayudado a evitar recortes y despidos de personal. Sentimos que la Administración Obama ha hecho lo necesario. El esfuerzo real y las acciones tomadas por la EPA y vuestra oficina para ayudar a las firmas DBE a obtener los beneficios del dinero de estímulo es de vital importancia. Estoy dispuesto a dar testimonio de este hecho. Por favor continúen ayudando a las firmas DBE. Recientemente, la EPA regional ha otorgado algún dinero de estímulo a la Autoridad Financiera de Indiana (IFA por sus siglas en inglés) con el requisito de que participen MBE. Como resultado de este requisito hemos recibido muchas llamadas para usar nuestros servicios de perforación. Para contestar la pregunta si el dinero de estímulo ha funcionado para usted, SI! Por favor continúen con el compromiso con las firmas DBE. Gracias. Mis agradecimientos a vuestra oficina, la EPA de los Estados Unidos y a la Administradora de la EPA, Lisa Jackson.

Wesley K. Paul, P.E., CP.
Ingeniero Principal
Ark Engineering Services Inc.
6347 S. East Street
Indianapolis, Indiana 46227
T 317.787.3700 F 317.787.4700
<http://www.ark-esi.com>

Misión de la OSBP de la EPA

Apoyar la protección de la salud humana y ambiental a través de abogacía y promover el avance de empresas, regulaciones y preocupaciones de cumplimiento ambiental de las pequeñas empresas y aquellas en desventaja, al igual que a instituciones académicas minoritarias.

Ingenieros Químicos e Ingenieros Ambientalistas dejan su marca en industrias del rubro energético y agro-industrial

“La ingeniería está supuesta a ser difícil; ¡es normal! Pero en el ambiente laboral actual nadie está solo”. —Lisa Jackson, EPA

*Escrito por Claire Swedberg
Editor colaborador, Diversity Career*

Lisa Jackson, Administradora de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, Wash-

ington, DC) es una de las Ingenieras Químicas mas influyentes en los Estados Unidos y tal vez en el mundo. Ella ha dicho que la base que ella construyó con su título de Ingeniera Química y su maestría en Ingeniería Química en la década de los 80, ha permanecido con ella en el sendero de su carrera y la ha llevado a trabajar en la EPA, luego como jefa de gabinete del Gobernador de Nueva Jersey Jon S. Corzine, y luego de regreso a trabajar en lo que es su pasión, el medio ambiente. Como Administradora de la EPA, la Sra. Jackson tiene 18.000 profesionales a su cargo.



En Port Newar, Nueva Jersey, la Jefa de la Agencia de Protección Ambiental anuncio un plan para reducir las emisiones toxicas de los barcos en las costas y ríos de los Estados Unidos.

“¡Quien lo hubiera sabido!” dice con una sonrisa en los labios. “La ingeniería te puede llevar a cualquier parte. Te enseña a resolver problemas,” siendo esta una de sus cualidades mas valiosas.

Tiempo para el medio ambiente

Este es un buen momento para estudiar ingeniería ambiental, ingeniería química u otras ciencias relacionadas con la energía, dijo la Sra. Jackson. Su jefe, que es el Presidente Obama, está dedicado a difundir una “revolución verde”, y eso significará mucho más trabajo para los ingenieros con mentes agudas e ideas innovadoras.

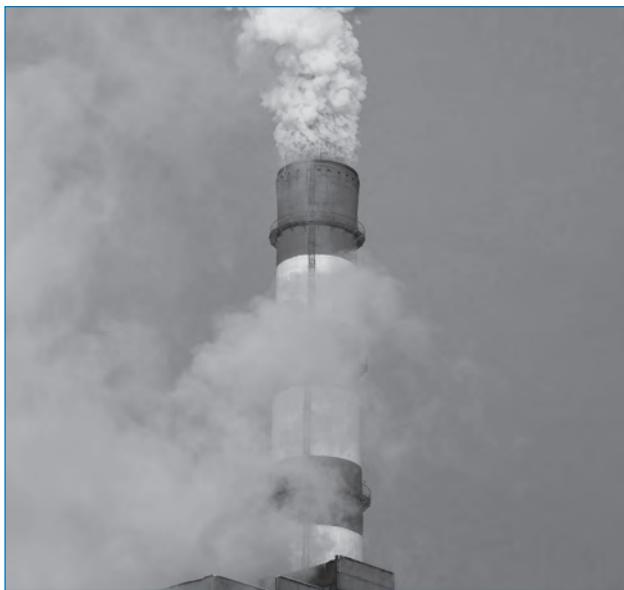
El gobierno, añade, es un buen lugar para las mentes agudas. En el mundo actual la energía esta relacionada con el medio ambiente, y ambos son sinónimo de más trabajos. Las personas de muchas disciplinas y descripciones necesitan trabajar mancomunadas. La EPA promueve a candidatos que pueden trabajar en un equipo diverso.

Lisa Jackson: prioridades de carrera profesional en la EPA

Lisa Jackson es la primera Afro-Americana, aunque no la primera mujer, que esta a cargo de la EPA. Ella le ha dado prioridad a reducir las emisiones de gas de efecto invernadero, mejorar la calidad del aire, gerenciar los riesgos químicos, limpiar los basurales peligrosos y proteger las aguas de Estados Unidos.

Cuando ella recibió su licenciatura en ciencias químicas con mención summa cum laude de la Universidad Tulane (Nueva Orleans, Louisiana) en 1983 y luego una maestría en ingeniería química de la Universidad Princeton (Princeton, Nueva Jersey), la Sra. Jackson ya estaba interesada en el medio ambiente. Llamó la atención del desastre ambiental Love Canal cerca de





Búfalo, Nueva Jersey, y el lanzamiento del programa llamado Superfund, queriendo ella empezar a trabajar. Ella dijo que “si los ingenieros fueron capaces de diseñar un sistema que creó problemas ambientales, también deberían ser capaces de crear soluciones a esos problemas”.

Al graduarse de la universidad encontró trabajo como ingeniero a nivel permanente en la EPA, primero en la oficina central en Washington, DC, y luego en la oficina regional en Nueva York, NY. Ella dirigió las operaciones de limpieza de basura de alto riesgo en el centro de Nueva Jersey y ayudó a dirigir la división de ejecución en la región.

En el 2002, la Sra. Jackson se unió al Departamento de Protección Ambiental (DEP por sus siglas en inglés) de Nueva Jersey como comisionada asistente para cumplimiento y ejecución, luego comisionada asistente para manejo y uso de los terrenos. En el 2006, el Gobernador Jon S. Corzine la nombró Comisionada Estatal del DEP.

Como Comisionada, la Sra. Jackson fue conocida por su lucha contra los gases de efecto invernadero, su acción decisiva contra la polución y su dialogo abierto con los interesados en los procesos de política pública. Ella también fue una defensora de las comunidades subatendidas que buscan protección ambiental. El Gobernador Corzine la nombró Jefa de Gabinete de su oficina, pero no por un período largo. Cuando tomó su cargo, el Presidente Obama la seleccionó para el cargo más alto de la EPA.

Trabajar en el Gobierno es una gran experiencia

Ella dice que su preparación como ingeniera le enseñó a definir los problemas y a resolverlos. Ella piensa además “que la preparación es muy valiosa”.

Ella reconoce que tuvo mucho empuje en los primeros años de su carrera. Siempre ha estado en cargos del gobierno y promueve en los ingenieros a que busquen opciones dentro del gobierno.

“Soy una convencida de que el Gobierno Federal es un gran lugar para que la gente joven tenga experiencia en una temprana etapa. En el sector privado, eso puede tomar décadas”, ha dicho. Crió a dos hijos a la vez que expandía el papel de su carrera en la EPA, gracias en parte a el ambiente favorable para las madres. “El Gobierno Federal es un lugar donde no hay penalidades”, dice.

“La ingeniería está supuesta a ser difícil; es normal”, advierte Jackson. “Pero en el ambiente laboral actual, nadie está solo. Estamos incorporando diversos equipos a la mesa de trabajo”. Al Presidente, continúa diciendo, “le gusta ver equipos que pueden aportar soluciones robustas”.

Por su parte, Jackson encuentra que los desafíos continúan llegando. “El Presidente es un gran jefe. Nos mantiene trabajando mucho”, dice. En esta etapa de la historia, considera que Washington, DC, es un lugar vibrante y con mucho entusiasmo. “La gente joven es optimista; ellos saben que el cambio puede ser algo muy positivo”, concluye.

Fuente: http://www.diversitycareers.com/articles/pro/09-augsep/chg_tech_ches_enves.htm



Negociando con el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de Estados Unidos



La misión de la oficina de pequeñas empresas del Cuerpo de Ingenieros del ejército de los Estados Unidos es la siguiente: “apoyar al Cuerpo de Ingenieros como la primera organización dedicada a desarrollar pequeñas empresas y maximizar las oportunidades de participar en nuestro abastecimiento, por lo tanto asegurar una base amplia con abastecedores capaces de apoyar a la misión del Cuerpo de Ingenieros y fortalecer el desarrollo económico de nuestra nación”. Esta oficina está dirigida por Anthony E. Bell, Jefe y Director Asociado, Programa de Pequeñas Empresas.

Las pequeñas empresas y en desventaja como también los vendedores que tengan interés en hacer negocios con el Cuerpo de Ingenieros deben visitar la página de Web de la división, distrito, centro o laboratorio con el cual desean hacer negocios para aprender sobre la misión y los tipos de servicios o suministros que cada quien abastece. Llame, escriba o visite el Cuerpo de Ingenieros, División para Pequeñas Empresas en el lugar de su interés para discutir las competencias de su firma, los intereses y las capacidades de llevar a cabo las actividades. Los vendedores deben registrarse en la base de datos de Registración Central de Contratistas (CCR por sus siglas en inglés). Es OBLIGACIÓN que todos los vendedores se registren en el programa CCR.

Para más información, visite el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos en la siguiente página de Web: <http://www.usace.army.mil/Pages/default.aspx>.

21ª Ceremonia de premiación anual del Administrador de Pequeñas Empresas



Felicitaciones a los siguientes galardonados con la 21ª Premiación Anual del Administrador de Pequeñas Empresas llevada a cabo el 20 de enero del 2010.

Galardonados con el Premio del Administrador:

- **Logros sobresalientes en contratos directos**—Región VII Rama Especial Énfasis y Corrección, División SuperFund
- **Logros sobresalientes en desempeño Estatal y/o Local**—Meja Maka (Wisconsin)
- **Logros DBE sobresalientes de un empleado o grupo de la EPA**—Región V Asistente Líder del Equipo de la Sección GMO y Coordinador DBE
- **Logros sobresalientes de un empleado de la EPA con respecto al Programa Simplificado de Adquisiciones**—Donna Stingley (Región V); Cheryl Hill (Región VI)
- **Logros sobresalientes de un contratista o subcontratista de pequeñas empresas**—Servicios HeiTech, Inc.; Langdon, Inc.

- **Logros sobresalientes de un contratista principal**—Corporación de Proyectos Especiales *Black and Veatch*; CH2M Hill

Galardonados con el Premio del Director:

- **Logros sobresalientes en apoyo al Programa de Instituciones Académicas Minoritarias**—Tammy Thomas (OSBP)
- **Logros sobresalientes en apoyo a Pequeñas Empresas de Veteranos Discapacitados en Servicio**—Región V
- **Logros sobresalientes de Pequeñas Empresas que sobrepasan 4 de las 6 metas de la Agencia de Pequeñas Empresas**—Región III; Región V; Región VIII; Región IX; Oficina del Inspector General (OIG); Oficina del Administrador (OA); Oficina de Prevención, Pestes, y Sustancias Tóxicas (OPPTS)
- **Logros sobresalientes de Pequeñas Empresas que sobrepasan 5 de las 6 metas de la Agencia de pequeñas empresas**—Región VII; Región X; Oficina de Administración y Manejo de Recursos (OARM)

Galardonados con el Premio *Crystal Duck*

- **Apoyo general sobresaliente al Programa de Pequeñas Empresas**—Martha Cuppy (Región VII); Lee Thomas (Región VII); Steve Schwartz (OPPTS)
- **Apoyo sobresaliente al Programa de Instituciones Académicas Minoritarias**—Ben Scaggs (OARM); Helena Wooden-Aguilar (OA)
- **Logros contractuales sobresalientes de Pequeñas Empresas Minoritarias**—Oficina de Administración y Manejo de Recursos (OARM); Marie Noel (Región VII)

RESERVE LA FECHA

Conferencia sobre Abastecimiento OSDBU 21 de abril del 2010

La 20ª Conferencia Aniversario OSDBU sobre Abastecimiento se llevará a cabo el 21 de abril del 2010 desde la 8:30 am hasta las 3:30 pm en el Dulles Expo Center North Hall en Chantilly, Virginia. La Conferencia OSDBU sobre Abastecimiento es una conferencia nacional que fomenta la asociación entre el Gobierno Federal, los contratistas principales y pequeños, minorías, empresas de veteranos discapacitados en servicio, empresas de veteranos, zonas sub-utilizadas, y empresas de mujeres. Hay muy pocas ocasiones que ofrecen la oportunidad de vender a empresas como la ofrecida por la Conferencia sobre Abastecimiento OSDBU. Podrá usted obtener más ofertas y contactos que en ninguna otra parte. Esta es una posibilidad única de hacer mercadeo ambiental y hay consejos disponibles en línea que le ayudarán a aprovechar las ventajas de esta oportunidad. Para obtener detalles adicionales contacte a Bob Jeffers a través del correo electrónico en bj@fbcinc.com o por teléfono en el 800-878-2940 o 301-206-2940 ext. 226 o visite la página Web de la conferencia <http://www.fbcinc.com/osdbu/>.

Solicitud de Publicaciones

Para recibir nuevas publicaciones, visite el siguiente enlace: <http://www.epa.gov/sadqfzsu/request.htm>, y llene el formulario con información de contacto. Las siguientes publicaciones se encuentran disponibles:

- Hacer negocios con la EPA
- Programa Mentor-Protégé
- Prever Oportunidades de Contrato

Sistema del perfil de vendedores de pequeñas empresas (SBPVPS)

La OSBP ha desarrollado una base de datos en la red para pequeñas empresas interesadas en hacer negocios con la EPA. El propósito de esta base de datos es ayudar a grandes contratistas principales a encontrar subcontratistas de pequeñas empresas adecuados y a actuar como una herramienta de investigación de mercadeo para Programas de la EPA y para Oficiales Contratistas. Esta oficina no valida los datos que se encuentran en la base de datos y no puede asegurar que la información esté actualizada o exacta. El formulario de registración de la SBVPS está localizado abajo y puede encontrarse en el sitio de web de la OSBP. <http://cfpub.epa.gov/sbvps/>

Fecha: _____

Nombre de la compañía*: _____

Contacto*: _____ Título: _____

Dirección*: _____

Ciudad*: _____ Estado*: _____ Código postal*: _____

Teléfono #: _____ Fax #: _____

Dirección electrónica*: _____ Dirección de Internet: _____

Código(s) NAICS*: _____

Capacidades: _____

¿Ha hecho negocios con la EPA anteriormente?* ☐ No ☐ si, como principal ☐ si, como subcontratista

Clasificación

☐ Grande

☐ Mediana

☐ Pequeña

Tribal

☐ Reconocida federalmente

☐ Reconocida estatalmente

☐ SDB

☐ Pequeña WOB

☐ 8(a) certificada

☐ Veterano discapacitado
en servicio

☐ HUBZone

☐ HBCU

☐ HSI

☐ Colegio/universidad tribal

☐ Otra minoría

Etnicidad

☐ Afro-americano

☐ Indio/Asiático

☐ Indio/Pacífico

☐ Mujer americana caucásica

☐ Hispano

☐ Americano nativo

☐ Otra minoría

☐ Ninguna

Los campos marcados con un asterisco * deben ser llenados.

Lista de contactos de empleados de la OSBP

Jeanette L. Brown , <i>Directora</i>	(202) 566-2075	brown.jeanettel@epa.gov
Kimberly Y. Patrick , <i>Directora Adjunta</i>	(202) 566-2605	patrick.kimberly@epa.gov
Joan B. Rogers , <i>Jefe de Equipo SBO</i>	(202) 564-6568	rogers.joanb@epa.gov
Lester C. Facey , <i>Analista de Programat</i>	(202) 566-1321	facey.lester@epa.gov
Teree Henderson , <i>Analista de Programa</i>	(202) 566-2222	henderson.teree@epa.gov
Deanna Moultrie-Jackson , <i>Analista de Programa</i>	(202) 564-0168	moultrie-jackson.deanna@epa.gov
Michael Nieves , <i>Analista de Programa</i>	(202) 566-1478	nieves.michael@epa.gov
Lamont O. Norwood , <i>Jefe Directo de Equipo</i>	(202) 566-2933	norwood.lamont@epa.gov
Angela Tyler Suber , <i>Analista de Programa</i>	(202) 566-2827	suber.angela@epa.gov
Paula Zampieri , <i>Analista de Programa</i>	(202) 566-2496	zampieri.paula@epa.gov
Julie C. Taitt , <i>Jefe de Equipo</i>	(202) 564-3697	taitt.julie@epa.gov
Tammy E. Thomas , <i>Jefe de Equipo Administrativo</i>	(202) 566-1209	thomas.tammy@epa.gov
Denean A. Jones , <i>Analista de Gerencia de Informacion</i>	(202) 566-1578	jones.denean@epa.gov
Bridgette F. Dent , <i>Analista de Programa</i>	(202) 566-2819	dent.bridgette@epa.gov
Elnora Thompson , <i>Asistente de Automatizacion de Oficina</i>	(202) 566-2709	thompson.elnora@epa.gov

SEE Enrollees

Treva Alston , <i>Analista de Programa</i>	(202) 566-2194	alston.treva@epa.gov
Thelma Harvey , <i>Asistente Administrativa</i>	(202) 566-0334	harvey.thelma@epa.gov
Barbara Overton , <i>Asistente Administrativa</i>	(202) 566-1509	overton.barbara@epa.gov
Esther McCrary , <i>Asistente Administrativa</i>	(202) 566-2824	mccrary.esther@epa.gov
Tom Nakley , <i>Ingeniero Civil</i>	(202) 566-2826	nakley.thomas@epa.gov
Samar Chatterjee , <i>Analista de Programa</i>	(202) 566-2815	chatterjee.samar@epa.gov
Lillian Harris , <i>Analista de Programa</i>	(202) 566-1979	harris.lillian@epa.gov
Joyce Coates , <i>Analista de Programa</i>	(202) 566-0206	coates.joyce@epa.gov
David Allen , <i>Analista de Programa</i>	(202) 566-0913	allen.david@epa.gov
Número principal de la OSBP	(202) 566-2075	OSBP@epa.gov
Número gratis de la OSBP	(866) 618-7870	
Número de emergencia del mediador	(800) 368-5888	

Coordinadores Regionales DBE

REGIÓN I

(CT, ME, RI, MA, NH, VT)

Valerie Bataille, SDBUO (617) 918-1674

U. S. Environmental Protection Agency

John F. Kennedy Federal Building

One Congress Street, Boston, MA 02114-02203

(617) 918-1909 (Fax)

REGIÓN II

(NJ, NY, PR, VI)

Michele Junker, SDBUO (212) 637-3418

U. S. Environmental Protection Agency Region 2

290 Broadway, New York, NY 10007-1866

(212) 637-3518 (Fax)

REGIÓN III

(DE, VA, MD, PA, DC, WV)

Kinshasha Brown-Perry (215) 814-5404

U. S. Environmental Protection Agency

1650 Arch Street, Philadelphia, PA 19103

REGIÓN IV

(AL, FL, GA, KY, MS, NC, SC, TN)

Charles Hayes (404) 562-8377

U. S. Environmental Protection Agency

61 Forsyth Street, S.W., Atlanta, GA 30303-8960

(404) 562-8370 (Fax)

REGIÓN V

(IL, IN, MI, MN, OH, WI)

Adrianne Callahan, SDBUO (312) 353-5556

Acquisition and Assistance Branch

77 West Jackson Boulevard (MC-10J)

Chicago, IL 60604-3507 (312) 385-5533 (Fax)

REGIÓN VI

(AR, LA, NM, OK, TX)

Debora N. Bradford, SDBUO (214) 665-7406

U. S. Environmental Protection Agency

First Interstate Bank Tower at Fountain Place

1445 Ross Avenue, 12th Floor, Suite 1200

Dallas, TX 75202-2733 (214) 665-7284 (Fax)

REGIÓN VII

(MO, NE, IA, KS)

Chester Stovall, SDBUO (913) 551-7549

U. S. Environmental Protection Agency

901 North 5th Street

Kansas City, KS 66101 (913) 551-7976 (Fax)

REGIÓN VIII

(CO, MT, WY, SD, ND, UT)

Marshall Pullman, SDBUO (303) 312-6499

U. S. Environmental Protection Agency

999 18th Street, Suite 300

Denver, CO 80202-2466 (303) 312-6685 (Fax)

REGIÓN IX

(AZ, HI, CA, NV)

Joe Ochab, SDBUO (415) 972-3761

U. S. Environmental Protection Agency

75 Hawthorne Street (P-22)

San Francisco, CA 94105 (415) 947-3556 (Fax)

Martha Villarreal (415) 972-3666

REGIÓN X

(AK, ID, OR, WA)

Greg Luchey, SDBUO (206) 553-2967

U. S. Environmental Protection Agency

1200 Sixth Avenue (OMP-145),

Seattle, WA 98101 (206) 553-4957 (Fax)

CINCINNATI

Billy Oden (513) 487-2126

U.S. Environmental Protection Agency

Contracts Management Division

26 West Martin Luther King Drive

Cincinnati, OH 45268

RESEARCH TRIANGLE PARK

Jerry Dodson (919) 541-2249

U. S. Environmental Protection Agency

109 TW Alexander Dr., #E110C

Durham, NC 27709 (919) 541-5539 (Fax)

OFICINA CENTRAL

Veronica Squirrel (202) 564-5387

U. S. Environmental Protection Agency

1200 Pennsylvania Avenue N.W., #3903R

Washington, DC 20460



United States
Environmental Protection
Agency

Agencia de Protección
Ambiental de Estados
Unidos (EPA)

(1230T)

Washington, DC 20460

Para uso oficial

Penalidad por uso privado: \$300

EPA 180-N-01-002

First Class Mail
Postage and Fees Paid
EPA
G-35